

ONE CHANNEL VELBUS RELAY MODULE UNIVERSAL MOUNTING

VMB1RYN0S



Velbus Home Automation

Choosing Velbus is choosing comfort, safety and energy saving with the guarantee that your home is ready for the future. All this for a price barely higher than that of a traditional installation.



short user manual - Beknopte gebruikershandleiding - Kurzbedienungsanleitung - Manual del usuario corto

@velbus

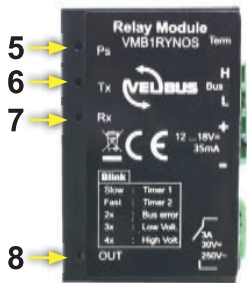
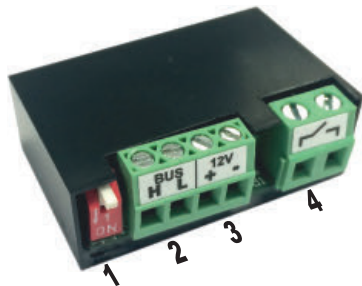
Connect the module to the Velbus system and select the operation mode of each relay contact through the Velbuslink software.

Sluit de module aan op het Velbus-systeem en selecteer de bedieningsmodus van elk relaiscontact via de Velbuslink-software.

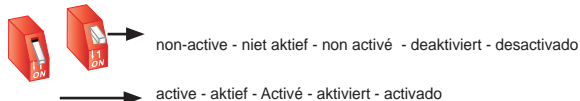
Connectez le module au système Velbus et sélectionnez le mode de pilotage de chaque contact relais à l'aide du logiciel Velbuslink.

Verbinden Sie das Modul mit dem Velbus-System und wählen Sie den Bedienmodus jedes Relaiskontaktes über die Velbuslink-Software aus

Conecte el módulo al sistema Velbus y seleccione el modo de control de cada contacto relé con el software Velbuslink.



- 1** Terminator (pag.9) - Afsluiter (pag.9) - Terminaison (pag.9) - Abschlusswiderstand (Seite 9) - Terminación (página 9)



- 2** Velbus®

- 3** Velbus® power supply - Velbusvoeding® - alimentation Velbus® - Velbus®-Stromversorgung - Alimentación Velbus®

- 4** Relay output - relaisuitgang - sortie relais - Relaisausgänge - salida relé

- 5** Velbus® power LED - Velbus® voedingsled - LED d'alimentation Velbus® - Velbus® Stromversorgungs-LED - LED de alimentación Velbus®

- 6** Velbus transmission® LED - Velbus® zendled - Transfert données Velbus® - Velbus® Sende-LED - Transmisión de datos Velbus®

- 7** Velbus® receiving LED - Velbus® ontvangstled - Réception données Velbus® - Velbus® Empfangs-LED - Recepción de datos Velbus®

- 8** Operation mode indicator - Werkingsmode indicatie - Indication du mode - Anzeige Betriebsmodus - Indicación del modo utilizado

ENGLISH

Features

- one normal open relay contact
- four virtual relays
- used for Velbus system
- configurable via free Velbuslink software (V9.1 or higher) and USB/RS232 interface module
- electronic addressable (up to 250 addresses)
- different operation modes: moment, on/off, timers, delayed on, ...
- free programmable timers
- firmware upgradeable through the Velbus system

Specifications

- relay output (max.): 3A/30Vdc or 3A/250Vac
- velbus connection: CAN bus interface
- power supply: 12 ... 18Vdc
- power consumption: 35mA max. (15mA standby)
- dimensions: 40x30x14mm/1.57x1.18x0.55"

NEDERLANDS

Kenmerken

- een normaal open relaiscontact
- 4 virtuele relais
- geschikt voor Velbus®-systemen
- configureerbaar via de Velbus USB/RS232 interface en het gratis Velbuslinkprogramma(V9.1 of hoger).
- elektronisch adresseerbaar (tot 250 adressen)
- meerdere gebruikersmodi: momentbediening, aan/uit, timers, vertraging,...
- programmeerbare timers
- mogelijkheid om de firmware te upgraden via het Velbus®-systeem

Specificaties

- relaisuitgang (max.): 3A/30Vdc of 3A/250Vac
- velbus-sturing: CANBUS dataprotocol
- voeding: 12 ... 18Vdc
- verbruik: 35mA max. (15mA standby)
- afmetingen: 40x30x14mm

FRANÇAIS

Caractéristiques

- un contact relais normalement ouvert
- 4 relais virtuels
- pour le système Velbus®
- à configurer depuis l'interface USB/RS232 de Velbus et le logiciel Velbuslink gratuit (V9.1 ou plus).
- adressable électroniquement (jusqu'à 250 adresses)
- différents modes de fonctionnement: moment, on/off, minuteries, retardé,...
- minuteries réglables
- possibilité de mise à jour du micrologiciel depuis le système Velbus®

Spécifications

- sortie relais (max.): 3A/30Vcc ou 3A/250Vca
- commande velbus: protocole de données CANBUS
- alimentation: 12 ... 18Vcc
- consommation: 35mA max. (15mA en mode veille)
- dimensions: 40x30x14mm

DEUTSCH

Eigenschaften

- normal offener Relaiskontakt
- 4 virtuelle Relais
- geeignet für das Velbus®-System
- kann über die gratis Velbuslink-Software (V9.10 oder höher) und USB/RS232-Schnittstelle konfiguriert werden
- elektronisch adressierbar (bis zu 250 Adressen)
- verschiedene Betriebsmodi: Momentsteuerungen, on/off, Timer, Verzögerung, usw.
- programmierbare Timer
- die Firmware kann über das Velbus®-System aktualisiert werden

Technische Daten

- Relaisausgang (Max.): 3 A/30 Vdc oder 3 A/250 Vac
- Velbus-Bussystem: CAN-Bus
- Stromversorgung: 12 ... 18Vdc
- Stromverbrauch: 35 mA max. (15mA Standby)
- Abmessungen: 40x30x14mm

ESPAÑOL






Características

- contacto relé normalmente abierto
- 4 relés virtuales
- apto para el sistema Velbus®
- se puede configurar con el software Velbuslink gratis (V9.1 o superior) y la interfaz USB/RS232
- asignación de máx. 250 direcciones
- diferentes modos de funcionamiento: control momentáneo, on/off, temporizador, temporización, etc.
- temporizadores programables
- es posible actualizar el firmware por el sistema Velbus®

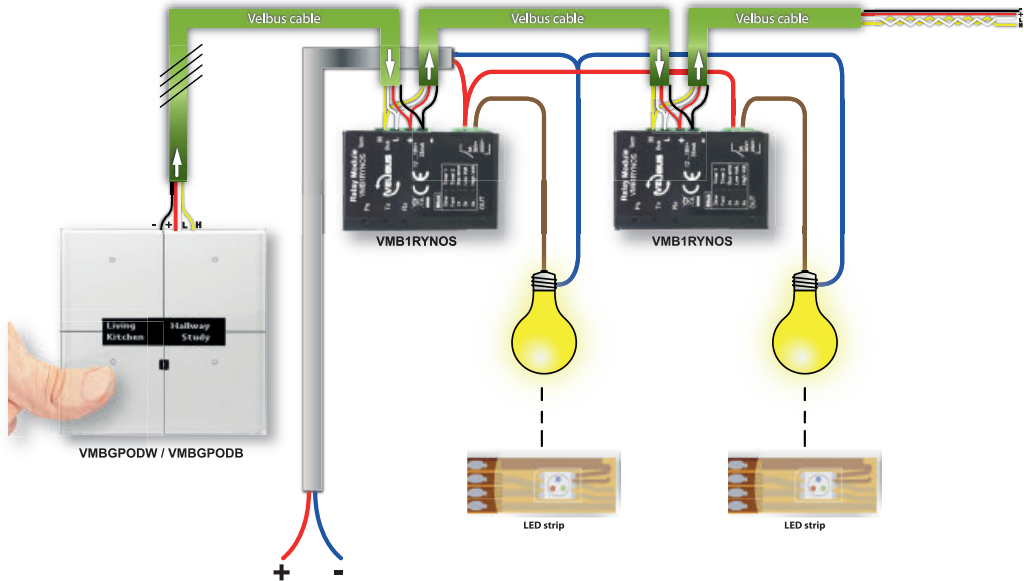
Especificaciones

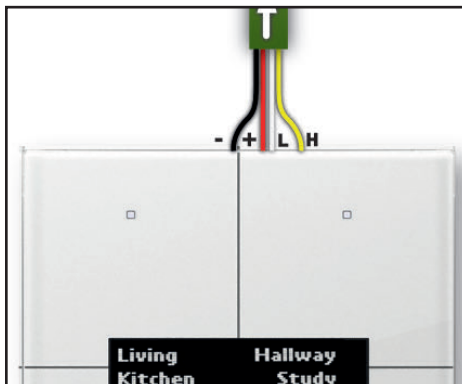
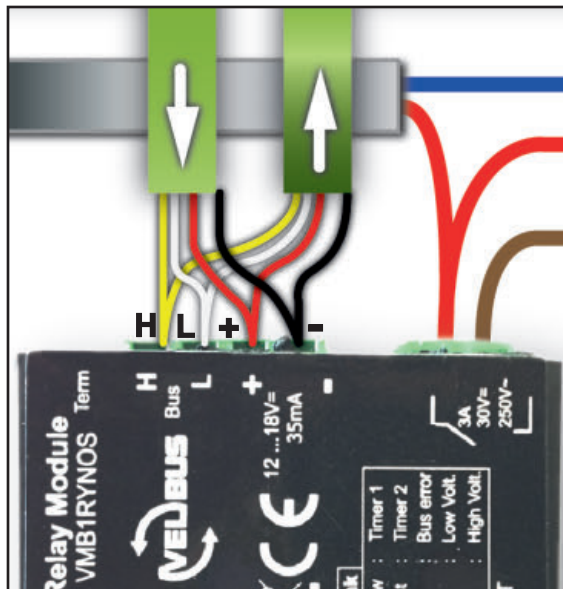
- salida de relé (máx.): 3 A/30 Vdc o 3 A/250 Vac
- protocolo de comunicaciones Velbus: CAN
- alimentación: 12 ... 18Vdc
- consumo: 35 mA máx. (15mA modo de espera)
- dimensiones: 40x30x14mm

220 / 240V~ LOADS - 220 / 240V~ BELASTINGEN - CHARGES À 220 / 240V~ -
CARGOS PILOTABLES CON 220 / 240V~ - 220 / 240 V REGELBARE LASTEN

				
Resistive loads	Incandescent lamps	Fluorescent and energy saving lamps	Electronic transformers	Ferromagnetic transformers
Resistieve belastingen	Gloeilampen	TL-en spaarlampen	Elektronische transformatoren	ferromagnetische transformatoren
Charges résistives	Lampes à incandescence	Lampes fluorescentes et à économie d'énergie	Transformateurs électroniques	Transformateurs ferromagnétiques
Cargos resistivos	Lámparas a incandescencia	Lámparas fluorescentes y de ahorro energético	Transformadores electrónicos	Transformadores ferromagnéticos
Resistive Lasten	Glühlampen	Leuchtstofflampen und Energiesparlampen	Elektronische Transformatoren	Ferromagnetische Transformatoren
3 A 690 W	2 A 460 W	0.75 AX 170 W	0.75 A 170 W	0.75 A 170 VA

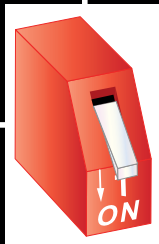
CONNECTION - AANSLUITING - CONNEXION - ANSCHLUSS - CONEXIÓN





REMARK WHEN USING :

As a rule, a complete velbus® installation uses only 2 TERM terminators, which are ideally installed in the 2 furthest modules in the line. Example: one behind the push button in the cellar and one behind the push button in the attic.



OPMERKING TIJDENS HET GEBRUIK:

Doorgaans worden er slechts 2 'TERM' terminators gebruikt in een volledige velbus® installatie. Deze twee bevinden zich best in de modules die het verst van elkaar verwijderd zijn. Bijvoorbeeld één achter de drukknop in de kelder en één achter de drukknop op zolder.

REMARQUE PENDANT L'UTILISATION:

En général, une installation velbus® complète n'utilise que 2 terminaisons TERM. Celles-ci se trouvent idéalement dans les modules les plus écartés l'un de l'autre. Exemple: une derrière l'interrupteur dans la cave et une derrière l'interrupteur au grenier.

BEMERKUNG WÄHREND DER ANWENDUNG:

Normalerweise werden in einer vollständigen Velbus®-Installation nur 2 'TERM'-Abschließer verwendet. Installieren Sie diese vorzugsweise in den 2 am weitesten voneinander entfernten Modulen. Zum Beispiel: installieren Sie einen hinter dem Schalter im Keller und einen hinter dem Schalter im Boden.

OBSERVACIÓN DURANTE EL USO:

Normalmente, en una instalación de Velbus® completa sólo se utilizan 2 puentes TERM que van instalados preferentemente en los 2 módulos más alejados el uno del otro. Ejemplo : instale uno detrás del interruptor en el sótano y uno detrás del interruptor en la buhardilla.



VELBUS

Makes life easy



5 4 10329 592677